

SDD1xx384

WiFer™

Schneider  
Electric

LED 200 W

2000 W

1050 VA

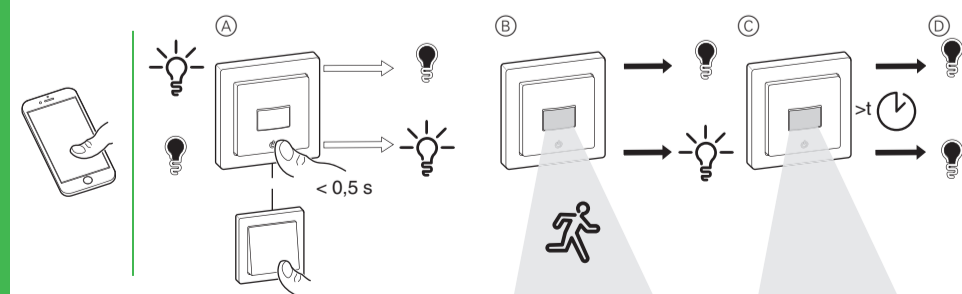
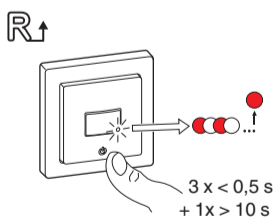
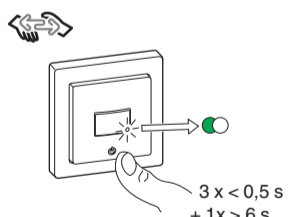
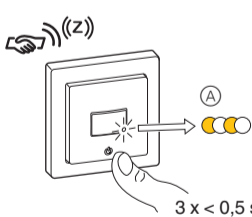
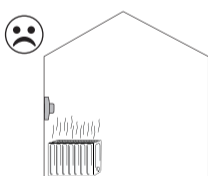
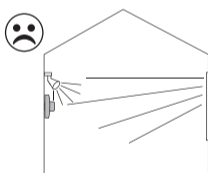
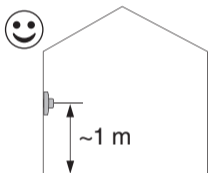
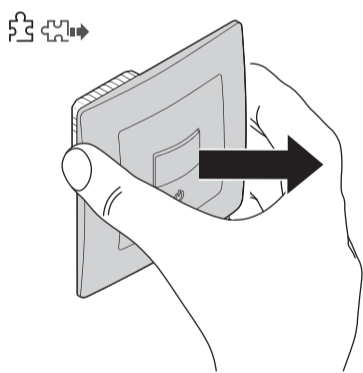
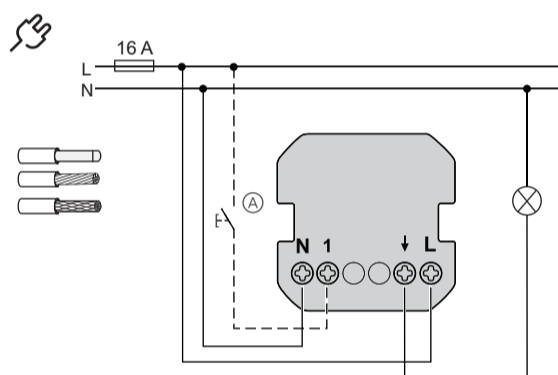
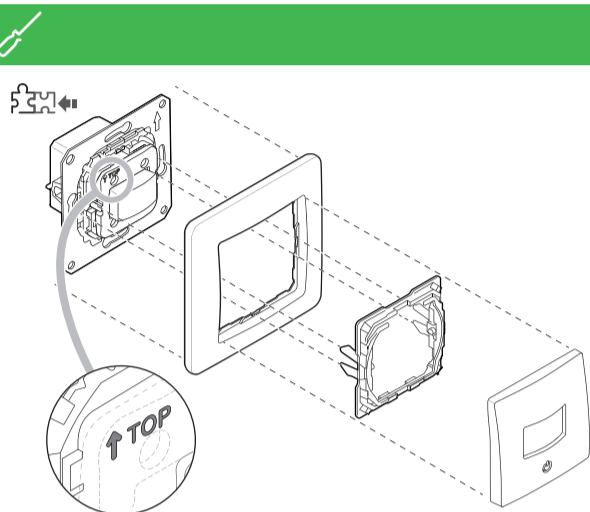
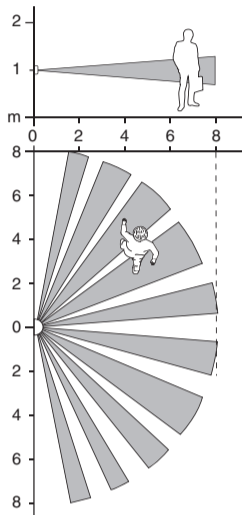
500 VA

2200 W

200 W

C 10 A, 140µF

M 1000 VA



## Niezbędne akcesoria

Należy uzupełnić wyposażenie w:

- Oprawkę o pasującym wyglądzie

## Warunki wstępne

Pobierz aplikację Wiser na smartfon/tablet i zainstaluj Wiser bramkę komunikacyjną, aby konfigurować urządzenia Wiser i nimi sterować.

## Dostępne są informacje o produkcie.

Szczegółowe informacje o produkcie są dostępne w internecie w podręczniku użytkownika systemu. Zeskanuj kod QR lub użyj łącza:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

## Zachowanie bezpieczeństwa

## ⚠️ ⚠️ NIEBEZPIECZEŃSTWO

## RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM, WYSTĄPIENIA WYBUCHU LUB ŁUKU ELEKTRYCZNEGO

Montaż może być wykonywany w sposób bezpieczny jedynie przez wykwalifikowanych pracowników. Kwalifikowani pracownicy powinni wykazywać się dokładną znajomością w następujących dziedzinach:

- Wykonywanie połączeń do sieci instalacyjnych
- Łączenie kilku urządzeń elektrycznych
- Montaż okablowania elektrycznego
- Normy bezpieczeństwa, miejscowe przepisy i zasady dotyczące okablowania

Niestosowanie się do tych zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

## Opis produktu

Wiser czujnik ruchu z przełącznikiem 10 A (zwany dalej czujnikiem ruchu) rozpoznaje ruchome źródła ciepła (np. osoby) i może włączać odbiorniki rezystancyjne, indukcyjne lub pojemnościowe na okres zaprogramowanego czasu opóźnienia.

## Opcje sterowania

**Sterowanie w domu:** Do sterowania czujnikiem ruchu za pomocą aplikacji Wiser wymagana jest Wiser bramka komunikacyjna.

**Sterowanie w pomieszczeniach:** Aby sterować czujnikiem ruchu razem z innymi urządzeniami Wiser, można go sparować z innymi urządzeniami Wiser w ramach tej samej sieci Zigbee.

**Bezpośrednia obsługa:** Czujnikiem ruchu można zawsze sterować bezpośrednio w miejscu montażu. Można również podłączyć dowolną liczbę przycisków mechanicznych.

## Funkcje

- Zakres wykrywania
- Tryb automatyczny, obsługa manualna

## Poprzez aplikację:

- Tryb testowy
- Jasność wykrywania
- Czułość wykrywania
- Czas opóźnienia
- Ustawianie timera lub harmonogramu

## Wybór miejsca montażu

Unikaj niepożądanego włączania przez źródła światła i ciepła znajdujące się w strefie detekcji czujnika ruchu.

## Instalowanie



- (A) Przycisk mechaniczny w miejscu podłączenia rozszerzenia (opcjonalnie)

## Zdejmowanie osłony



Zdejmij ramkę razem z elementami sterującymi.

## Ustawienie



- (A) Dioda stanu (pomarańczowa)

Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika systemu.

## Parowanie z innymi urządzeniami Wiser

Aby sterować produktem w trybie sterowania w pomieszczeniach, można go sparować z innymi urządzeniami Wiser w ramach tej samej sieci Zigbee.

Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika systemu.

## Resetowanie łączności Wiser



Wszystkie połączenia sterowania pomiędzy urządzeniem i innymi urządzeniami Wiser zostają usunięte.

## Resetowanie do wartości domyślnych



Wszystkie dane konfiguracji, użytkownika i sieci są kasowane.

Następnie przywracane są wszystkie ustawienia domyślne (patrz funkcje).

## Obsługa

- (A) Odbiorniki można włączać/wyłączać za pomocą przycisku lub rozszerzenia.
- (B) Odbiornik pozostaje włączony/wyłączony podczas wykrywania ruchu.
- (C) Odbiornik pozostaje włączony/wyłączony w czasie opóźnienia.
- (D) Czujnik ruchu przełącza się w tryb automatyczny. Jeśli odbiornik został włączony, jest on teraz wyłączony.

Możesz zdalnie sterować czujnikiem ruchu za pomocą aplikacji Wiser.

## Znaczenie diody stanu

Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika systemu.

## Rozwiązywanie problemów

Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika systemu.

## Dane techniczne

Napięcie znamionowe: AC 230 V ~, 50 Hz

Moc znamionowa:  $\rightarrow$  W

Tryb czuwania: maks. 0,4 W

Zaciski przyłączeniowe: Zaciski śrubowe na maks. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm

Jednostka dodatkowa: Jeden przycisk, nieograniczona liczba, maks. 50 m

Zabezpieczenie przeciwzwarciowe: Wyłącznik nadprądowy 16 A

Prąd znamionowy: 10 A, cosφ = 0,6

Pasma częstotliwości: 2,4 GHz

Zdolność przesyłowa: 2,5 mW

Certyfikacja: Zigbee 3.0



Urządzenie przy wyrzucaniu wymaga oddzielenia od odpadów domowych w oficjalnym punkcie zbiórki. Profesjonalny recykling chroni ludzi i środowisko przed potencjalnymi szkodliwymi skutkami.

## Znaki towarowe

- Zigbee® jest zastrzeżonym znakiem towarowym Zigbee Alliance.
- Apple® i App Store® są markami lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Apple Inc.
- Google Play™ Store i Android™ są markami lub zastrzeżonymi znakami towarowymi Google Inc.

Inne marki i zastrzeżone znaki towarowe są własnością ich właścicieli.

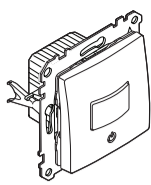
## Deklaracja zgodności UE

Niniejszym Schneider Electric Industries oświadcza, że produkt ten jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi właściwymi przepisami DYREKTYWY 2014/53/UE W SPRAWIE URZĄDZEŃ RADIOWYCH Deklarację zgodności można pobrać ze strony: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

## Schneider Electric Industries SAS

W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt z rajowym centrum obsługi klienta.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)



SDD1xx384

Wiser

Schneider Electric



LED 200 W

2000 W

1050 VA

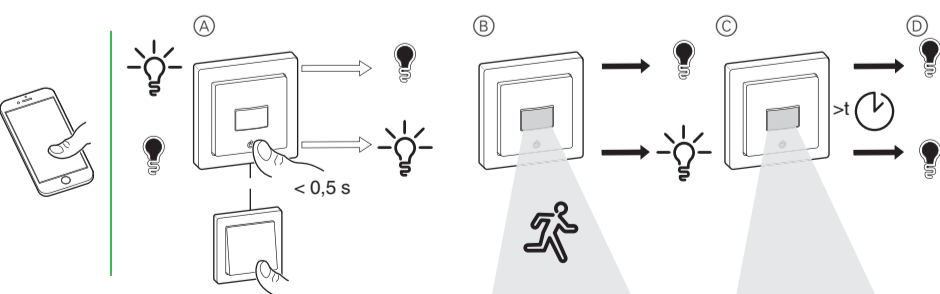
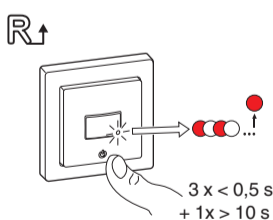
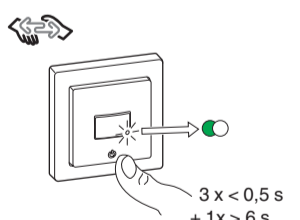
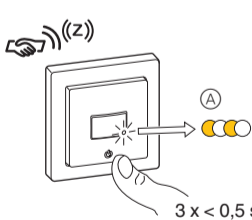
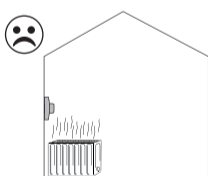
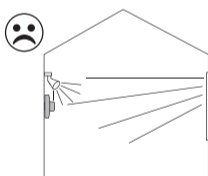
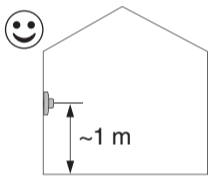
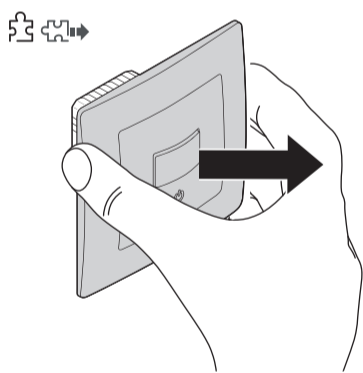
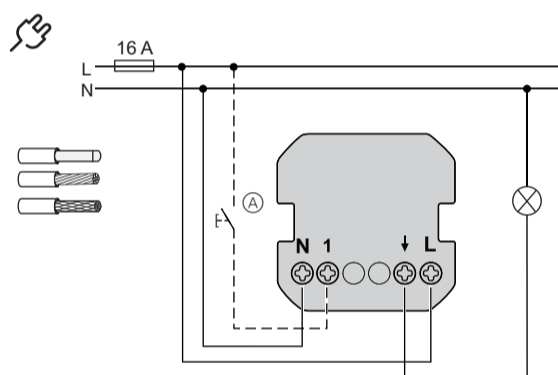
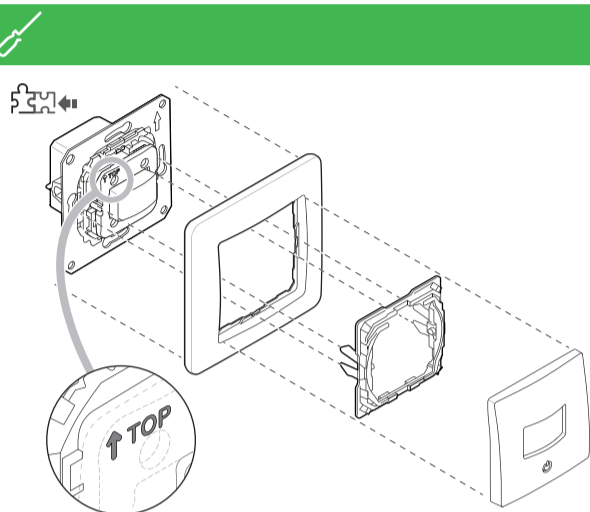
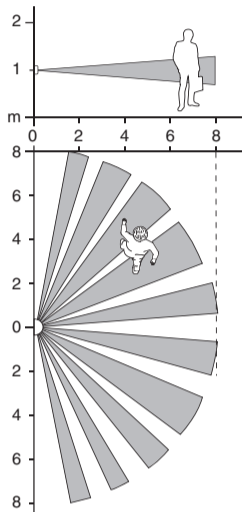
500 VA

2200 W

200 W

C 10 A, 140µF

M 1000 VA



## Szükséges tartozékok

Az alábbiakkal kell kiegészíteni:

- megegyező kivitelű keret

## Előfeltételek

Töltse le a **Wiser alkalmazást** okostelefonjára/táblagépére, és telepítse a **Wiser Központi egységet** a Wiser készülékek konfigurálásához és vezérléséhez.

## Termékinformáció rendelkezésre áll

A részletes termékinformáció online elérhető a **rendszer felhasználói útmutatójában**: Olvassa be a QR-kódot, vagy kövesse a hivatkozást:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

## Az Ön biztonsága érdekében

## ⚠️ VESZÉLY

## ÁRAMÜTÉS, ROBBANÁS VAGY ÍVKISÜLÉS VESZÉLYE

A biztonságos villamos telepítést kizárólag képzett szakemberek hajthatják végre. A képzett szakembereknek bizonyítaniuk kell, hogy alapos ismeretekkel rendelkeznek az alábbi területeken:

- szerelőhálózatokhoz történő csatlakoztatás
- több villamos készülék csatlakoztatása
- villamos vezetékek fedtetése
- biztonsági szabványok, helyi huzalozási előírások és rendeletek

**Az említett utasítások figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okoz.**

## A termék ismertetése

A Wiser mozgásérzékelő 10 A-es kapcsolóval (a továbbiakban: **mozgásérzékelő**) a mozgó hőforrások (pl. személyek) érzékelésére, valamint ohmos, induktív és kapacitív terhelés beállítható túlfutási idő szerinti kapcsolására használható.

## Vezérlő opciók

**Az otthon felügyelete:** A mozgásérzékelő a **Wiser Központi egység** segítségével vezérelhető a **Wiser alkalmazással**.

**Helyiség-vezérlés:** A mozgásérzékelő a más Wiser készülékekkel történő vezérlés céljából párosítható ugyanazon Zigbee hálózat más Wiser készülékeivel.

**Közvetlen működtetés:** A mozgásérzékelő mindig vezérelhető közvetlenül a helyszínen. Tetszőleges számú mechanikus nyomógomb is csatlakoztatható.

## Funkciók

- Érzékelési tartomány
- Automatikus üzemmód, kézi üzem

## Alkalmazáson keresztül:

- Tesztüzemmód
- Érzékelési fényerő
- Érzékelési érzékenység
- Túlfutási idő
- Időzítő vagy ütemterv beállítása

## A felszerelési helyszín kiválasztása

A mozgásérzékelő érzékelési tartományában kerülje a fény- és hőforrások szükségtelen bekapcsolását.

## Telepítés



- (A) Mechanikus nyomógomb a bővítőegység csatlakozásánál (opcionális)

## A fedél eltávolítása



Engedje fel a keret és az operatív elemeket.

## Beállítás

## Csatlakozás a Wiser Központi egységhez



- (A) Állapotjelző LED (sárga)

További részletek a rendszer felhasználói útmutatójában találhatóak.

## Párosítás más Wiser készülékekkel.

A termék a helyiség-vezérlés üzemmódban történő vezérléshez párosítható az ugyanabban a Zigbee-hálózatban lévő más Wiser készülékekkel. További részletek a rendszer felhasználói útmutatójában találhatóak.

## Wiser csatlakozás alaphelyzetbe állítása



A készülék és más Wiser készülékek közötti összes vezérlőkapcsolat törődik.

## Az alapbeállítások visszaállítása



Minden konfigurációs adat felhasználói adat és hálózati adat törődik.

Ezt követően valamennyi beállítás visszaállításra kerül az alapértelmezett beállításra (lásd a funkciókat).

## Működtetés

- (A) A nyomógombbal vagy a bővítő egységgel kapcsolja ki/be a terhelést.
  - (B) A készülék folyamatosan be/ki van kapcsolva a mozgásérzékelés közben.
  - (C) A készülék folyamatosan be/ki van kapcsolva a túlfutási időre.
  - (D) A mozgásérzékelő automatikus üzemmódba kapcsol. Ha a készülék be volt kapcsolva, akkor most kikapcsol.
- Távolról is vezérelheti a mozgásérzékelőt a Wiser alkalmazásban.

## Az állapotjelző LED-ek viselkedése

További részletek a rendszer felhasználói útmutatójában találhatóak.

## Hibaelhárítás

További részletek a rendszer felhasználói útmutatójában találhatóak.

## Műszaki adatok

Névleges feszültség: AC 230 V ~, 50 Hz

Névleges teljesítmény:  $\rightarrow$  W

Készenlét: max. 0,4 W

Csatlakozóterminálok: Csavarterminálok max. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup> 0,5 Nm

Bővítőegység: Egy nyomógomb, korlátlan számú, max. 50 m

Biztosítékvédelem: 16 A-es megszakító

Névleges áram: 10 A, cosφ = 0,6

Frekvenciasáv: 2,4 GHz

Átviteli teljesítmény: 2,5 mW

Tanúsítvány: Zigbee 3.0



A készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve, hivatalos gyűjtőhelyen ártalmatlanítsa. A szakszerű újrahasznosítással kivédhető az emberek és a környezetet érintő, esetleges negatív hatások.

## Védjegyek

- A Zigbee® a Zigbee Alliance bejegyzett védjegye.
- Az Apple® és az App Store® az Apple Inc. márkanévvel vagy bejegyzett védjegyei.
- A Google Play™ Store és az Android™ a Google Inc. márkanévvel vagy bejegyzett védjegyei.

Az egyéb márkák és bejegyzett védjegyek a tulajdonosaik tulajdonát képezik.

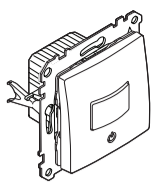
## EU-megfelelőségi nyilatkozat

A Schneider Electric Industries kijelenti, hogy ez a termék megfelel a RÁDIÓBERENDEZÉSEKRŐL SZÓLÓ 2014/53/EU IRÁNYELVBEN foglalt alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő címen: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

## Schneider Electric Industries SAS

Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)



SDD1xx384

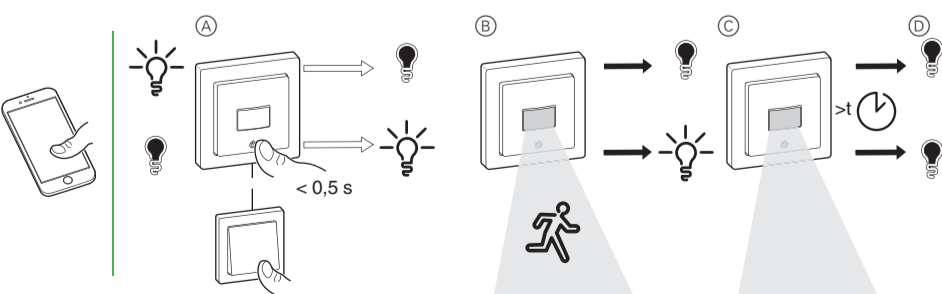
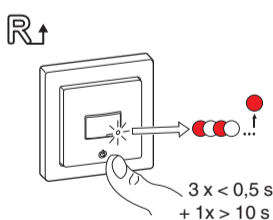
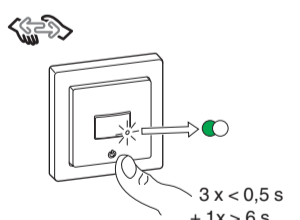
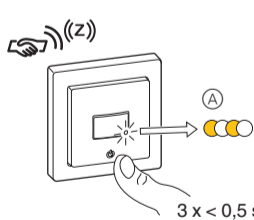
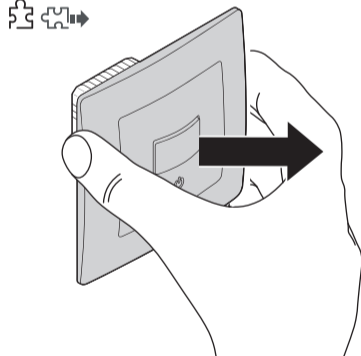
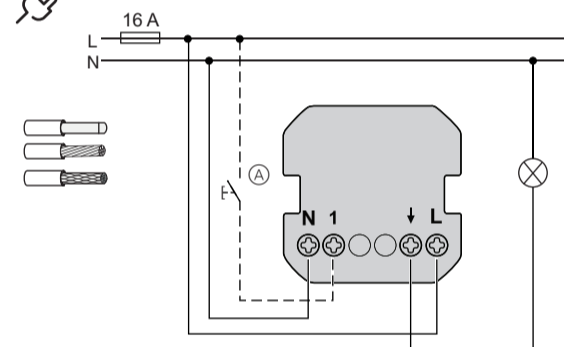
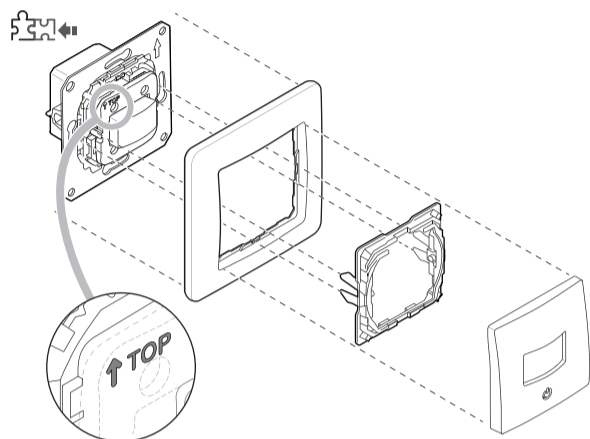
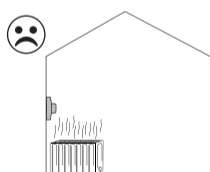
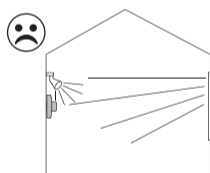
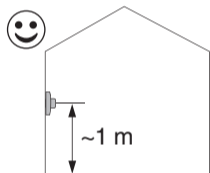
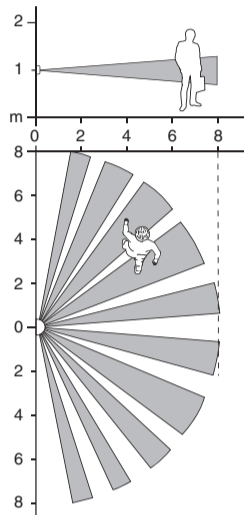


WiFer™

Schneider Electric



LED 200 W	2000 W	1050 VA	500 VA
2200 W	200 W	10 A, 140µF	1000 VA



## Accesoriile necesare

- Se va completa cu:
- Ramă cu design corespunzător

## Cerințe preliminare

Descărcați aplicația Wiser pe smartphone/tabletă și instalați Wiser Gateway pentru a configura și controla dispozitivele Wiser.

## Sunt disponibile informații de produs

Informații detaliate despre producție sunt disponibile online în ghidul de utilizare a sistemului. Scanați codul QR sau accesați linkul:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

## Pentru siguranța dumneavoastră

## ▲▲ PERICOL

## PERICOL DE ELECTROCUTARE, EXPLOZIE SAU ARCURI ELECTRICE

Instalarea electrică în condiții de siguranță se va executa doar de personal calificat. Personalul calificat trebuie să dispună de cunoștințe aprofundate în următoarele domenii:

- Conectarea rețelelor de internet
- Conectarea mai multor dispozitive electrice
- Montarea cablurilor electrice
- Norme de siguranță, normele și regulamentele locale de cablare

**Nerespectarea acestor instrucțiuni, poate duce la moarte sau provocarea unor leziuni grave.**

## Familiarizarea cu produsul

Wiser senzor de mişcare cu comutator 10 A (denumit în continuare **senzor de mişcare**) detectează surse de căldură aflate în mişcare (de ex. persoane) și poate comuta sarcini ohmice, inductive sau capacitive pe durata unui timp de oprire întârziată reglabil.

## Opțiuni de control

**Controlul întregii case:** Pentru a controla senzorul de mişcare prin aplicația Wiser, veți avea nevoie de Wiser Gateway.

**Controlul unei camere:** Pentru a controla senzorul de mişcare cu alte dispozitive Wiser, acesta poate fi asociat cu alte dispozitive Wiser din aceeași rețea Zigbee.

**Funcționare directă:** Senzorul de mişcare poate fi controlat întotdeauna direct la fața locului. Puteți conecta, de asemenea, un număr nelimitat de întrerupătoare mecanice.

## Funcții

- Domeniu de detecție
- Mod automat, operare manuală

## Prin aplicație:

- Modul de testare
- Luminozitatea de detecție:
- Sensibilitate de detecție
- Timp de oprire întârziată
- Setarea unui temporizator sau a unui program orar

## Alegerea locului de instalare

Evitați activarea nedorită de surse de lumină sau căldură pe raza de detecție a senzorului de mişcare.

## Instalare



- Buton de comandă mecanic și extinderea unitatii de conectare (opțional)

## Îndepărtarea capacului



Scoateți rama, împreună cu elementele de operare.

## Setarea

## Conectarea la Wiser Gateway



- Led de stare (galben)

Pentru mai multe detalii, consultați ghidul de utilizare a sistemului.

## Asocierea la alte dispozitive Wiser

Pentru a controla produsul într-un mod de control al unei camere, acesta poate fi asociat cu alte dispozitive Wiser din aceeași rețea Zigbee.

Pentru mai multe detalii, consultați ghidul de utilizare a sistemului.

## Resetarea conectivității Wiser



Toate legăturile de control dintre dispozitiv și alte dispozitive Wiser sunt șterse.

## Revenirea la setările de fabrică



Toate datele de configurare, datele de utilizator și datele de rețea sunt șterse.

Apoi toate setările sunt readuse la setările din fabrică (consultați funcțiile).

## În stare de funcționare

- Porniți/opriți sarcina cu ajutorul butonului de acționare sau al unității de extindere.
- Sarcina rămâne pornită/oprită pe parcursul funcției de detecție a mișcării.
- Sarcina rămâne pornită/oprită pe durata timpului de oprire întârziată setat.
- Senzorul de mişcare trece în modul automat. Dacă sarcina era pornită, acum se oprește.

Puteți controla de la distanță senzorul de mişcare prin aplicația Wiser.

## Comportamentul led-urilor de stare

Pentru mai multe detalii, consultați ghidul de utilizare a sistemului.

## Depanare

Pentru mai multe detalii, consultați ghidul de utilizare a sistemului.

## Date tehnice

Tensiune nominală:	CA 230 V ~, 50 Hz
Putere nominală:	↔  W
Standby:	max. 0,4 W
Borne de conectare:	borne cu șurub de max. 2 x 2,5 mm <sup>2</sup> , 0,5 Nm
Unitate de extensie:	buton de acționare unic, număr nelimitat, max. 50 m
Protecție a siguranței fuzibile:	Disjunctiv 16A
Curent nominal:	10 A, cosφ = 0,6
Banda de frecvență:	2,4 GHz
Capacitatea de transmisie:	2,5 mW
Certificare:	Zigbee 3.0

Depozitați aparatul separat de gunoierul menajer, la un punct oficial de colectare. Reciclarea profesională protejează oamenii și mediul înconjurător de eventualele efecte negative.

## Mărci înregistrate

- Zigbee® este o marcă comercială înregistrată a Zigbee Alliance.
- Apple® și App Store® sunt denumiri comerciale sau mărci înregistrate ale Apple Inc.
- Google Play™ Store și Android™ sunt denumiri comerciale sau mărci înregistrate ale Google Inc.

Alte denumiri comerciale și mărci înregistrate sunt proprietatea posesorului respectiv.

## Declarație de conformitate UE

Prin prezenta, Schneider Electric Industries declară că acest produs este în conformitate cu cerințele fundamentale și cu alte dispoziții relevante prevăzute de DIRECTIVA 2014/53/UE PRIVIND ECHIPAMENTELE RADIO. Declarația de conformitate poate fi descărcată de la adresa: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

## Schneider Electric Industries SAS

Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de Asistență Clienți din țara dumneavoastră. [schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)



2

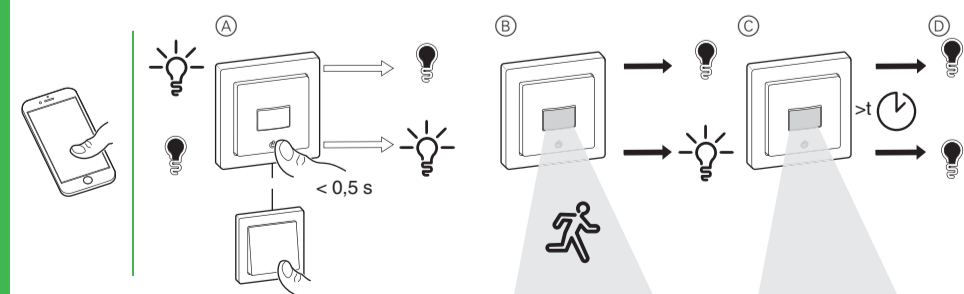
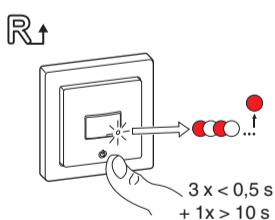
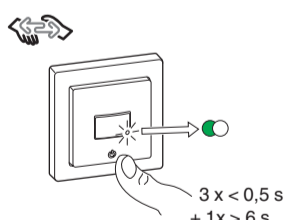
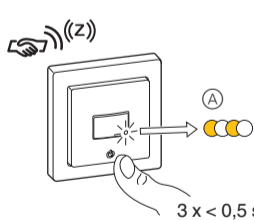
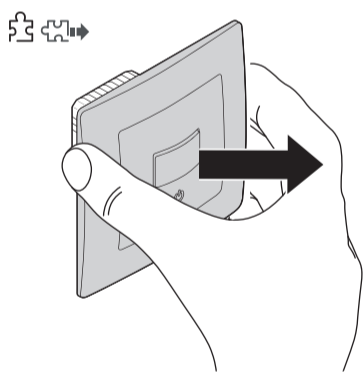
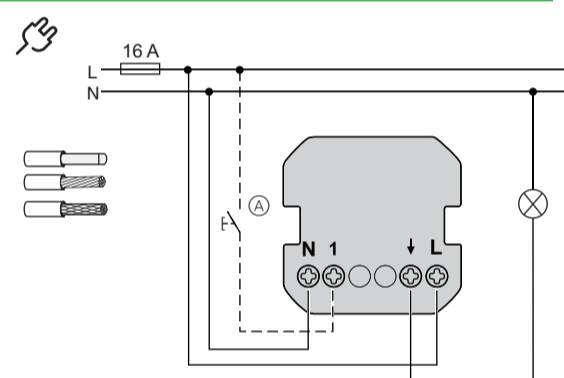
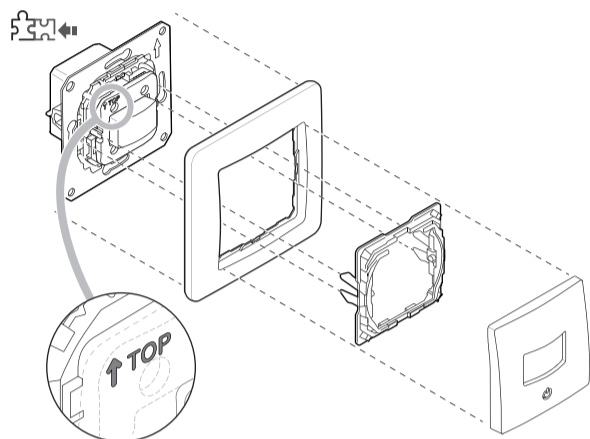
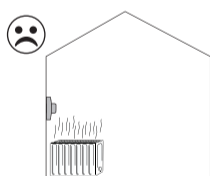
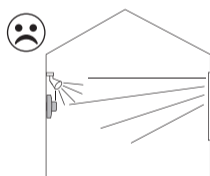
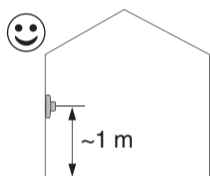
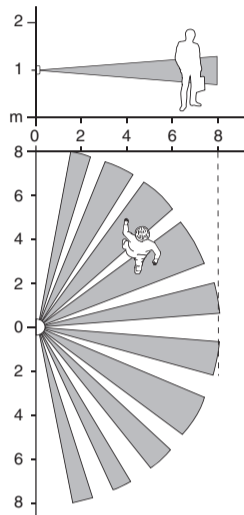


SDD1xx384

WiFer™

Schneider  
Electric

LED 200 W	2000 W	1050 VA	500 VA
2200 W	200 W	C 10 A, 140µF	M 1000 VA



## CS Wiser pohybové čidlo se spínačem 10 A

## Nezbytná příslušenství

Třeba doplnit:

- Rámec v příslušném provedení

## Předpoklady

Stáhněte si aplikaci Wiser do chytrého telefonu / tabletu a nainstalujte Wiser Gateway bránu pro konfigurování a ovládání zařízení Wiser.

## Produktové informace jsou k dispozici

Podrobné informace o výrobku jsou k dispozici on-line v uživatelské příručce systému. Naskenujte QR kód nebo klepněte na odkaz:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

## Pro vaši bezpečnost

## ⚠ NEBEZPEČÍ

## NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, EXPLOZE NEBO ZÁBLESKU

Bezpečnou elektromontáž smí provádět pouze kvalifikovaný technik. Kvalifikovaný technik musí prokázat dobré znalosti v následujících oblastech:

- Připojení k instalačním sítím
- Připojení několika elektrických přístrojů
- Pokládání elektrických kabelů
- Bezpečné normy, místní pravidla a nařízení týkající se elektroninstalace

Nesplnění těchto pokynů povede k úmrtí nebo vážnému zranění.

## Seznámení s produktem

Wiser pohybové čidlo se spínačem 10 A (dále jen pohybové čidlo) detekuje pohyblivé zdroje tepla (např. osoby) a může zapínat ohmická, induktivní nebo kapacitní zatížení na nastavitelnou dobu přejezdu.

## Možnosti ovládání

Ovládání domova: Pro ovládání pohybového čidla pomocí aplikace Wiser budete potřebovat Wiser Gateway bránu.

Ovládání místnosti: Chcete-li ovládat pohybové čidlo pomocí jiných zařízení Wiser, lze jej spárovat s dalšími zařízeními Wiser v rámci jedné sítě Zigbee.

Přímé ovládání: Pohybové čidlo lze ovládat vždy přímo na místě. Připojit lze také jakýkoliv počet mechanických tlačítek.

## Funkce

- Rozmezí detekce
- Automatický režim, manuální provoz

## Přes aplikaci:

- Testovací režim
- Jas detekce
- Citlivost detekce
- Doba doběhu
- Nastavení časovače nebo časového plánu

## Výběr místa montáže

Zabraňte nežádoucímu zapínání v blízkosti světelných a tepelných zdrojů v rozmezí detekce pohybového čidla.

## Instalace



- Mechanické tlačítko u připojení prodlužovací jednotky (volitelné)

## Odstraňte kryt.



Sejměte kryt spolu s ovládacími prvky.

## Nastavení

## Připojení k Wiser Gateway bráně



- Stavová LED (oranžová)

Další podrobnosti naleznete v uživatelské příručce systému.

## Spárování s jinými zařízeními Wiser

Chcete-li ovládat výrobek v režimu ovládání místnosti, lze jej spárovat s dalšími zařízeními Wiser v rámci jedné sítě Zigbee.

Další podrobnosti naleznete v uživatelské příručce systému.

## Resetování konektivity Wiser



Všechny ovládací spoje mezi zařízením a dalšími zařízeními Wiser jsou vymazány.

## Obnovení do výchozích nastavení



Všechna konfigurační data, uživatelská data a síťová data jsou smazána.

Všechna nastavení jsou poté nastavena na výchozí nastavení (viz funkce).

## Provoz

- Zapněte/vypněte zatížení pomocí tlačítka nebo prodlužovací jednotky.
- Zatížení zůstane během detekce pohybu zapnuto/vypnuto.
- Zatížení zůstane zapnuto/vypnuto na dobu nastaveného času přejezdu.
- Čidlo pohybu se přepne do automatického režimu. Pokud bylo zatížení zapnuto, je nyní vypnuto.

Pohybové čidlo můžete ovládat dálkově pomocí aplikace Wiser.

## Chování stavového indikátoru LED

Další podrobnosti naleznete v uživatelské příručce systému.

## Odstraňování problémů

Další podrobnosti naleznete v uživatelské příručce systému.

## Technické údaje

Jmenovité napětí: AC 230 V ~, 50 Hz

Jmenovitý výkon:  $\rightarrow \text{W}$

Pohotovostní režim: max. 0,4 W

Připojovací svorky: Šroubové svorky pro max. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm

Prodlužovací jednotka: Jedno tlačítko, neomezený počet, max. 50 m

Ochrana pojistkou: Jistič, 16 A

Jmenovitý proud: 10 A, cosφ = 0,6

Kmitočtové pásmo: 2,4 GHz

Vysílací kapacita: 2,5 mW

Certifikace: Zigbee 3.0



Přístroj nelikvidujte spolu s domovním odpadem, nýbrž předejte ho oficiálnímu sběrnému místu. Odborná recyklace chrání člověka i životní prostředí před potenciálními škodlivými účinky.

## Ochranné známky

- Zigbee® je registrovaná ochranná známka společnosti Zigbee Alliance.
- Apple® a App Store® jsou obchodní značky nebo registrované ochranné známky společnosti Apple Inc.
- Google Play™ Store a Android™ jsou obchodní značky nebo registrované ochranné známky společnosti Google Inc.

Další známky a registrované ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

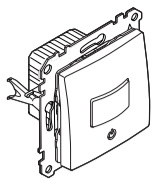
## Prohlášení o shodě EU

Společnost Schneider Electric Industries tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními SMĚRNICE O RÁDIOVÝCH ZAŘÍZENÍCH 2014/53/EU. Prohlášení o shodě si můžete stáhnout zde: [schneider-electric.com/docs](http://schneider-electric.com/docs).

## Schneider Electric Industries SAS

V případě technických dotazů se prosím obraťte na centrum zákaznické podpory ve vaší zemi.

[schneider-electric.com/contact](http://schneider-electric.com/contact)



SDD1xx384



WiFer™

Schneider Electric



LED 200 W

2000 W

1050 VA

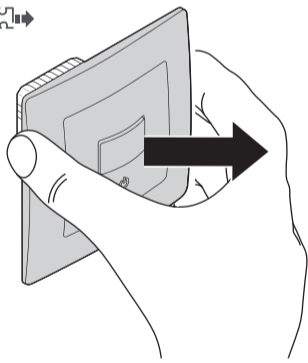
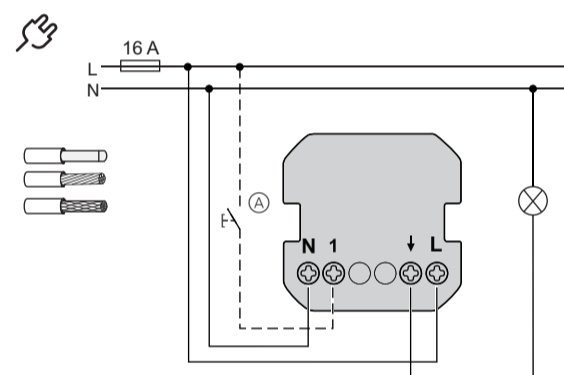
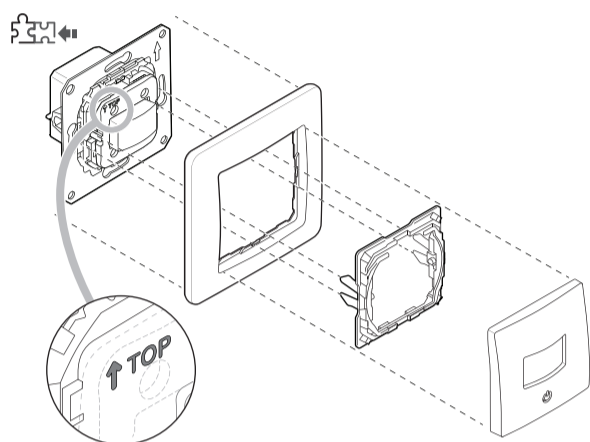
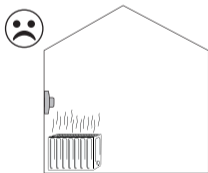
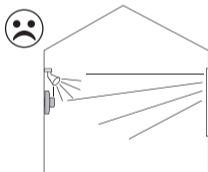
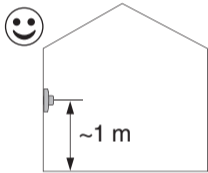
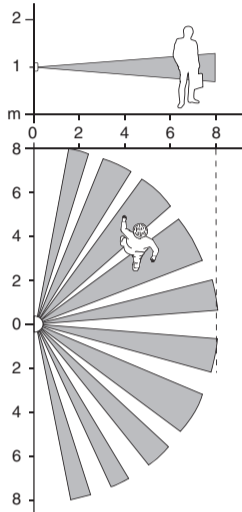
500 VA

2200 W

200 W

C 10 A, 140µF

M 1000 VA



## Необходими аксесоари

Да се изпълнява с:

- Рамка със съответната конструкция

## Изисквания

Изтеглете **приложението Wiser** на смартфона/таблета си и инсталирайте **Wiser порт**, за да конфигурирате и управлявате устройствата Wiser.

## Достъпна е информация за продукта

Подробна информация за продукта е налична онлайн в **системното ръководство на потребителя**. Сканирайте QR кода или последвайте връзката:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

## За Вашата безопасност

## ⚠ ОПАСНОСТ

## ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ ИЛИ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА

Електрическият монтаж трябва да се провежда само от опитни професионалисти. Опитните професионалисти трябва да имат доказани задълбочени познания в следните области:

- Свързване към инсталационни мрежи
- Свързване на няколко електрически устройства
- Полагане на електрически кабели
- Стандарти за безопасност, местни правила и разпоредби за поставяне на кабели

**Неспазването на тези инструкции ще доведе до смърт или сериозно нараняване.**

## Запознаване с продукта

Wiser датчикът за движение 160° с бутон 10 A (наричан от тук нататък **датчик за движение**) засича движещите се източници на топлина (напр. хора) и може да включва омични, индуктивни или кондензаторни товари за регулируем период за преминаване.

## Опции за управление

**Управление на дома:** За да управлявате датчика за движение чрез **приложението Wiser**, се нуждаете от **Wiser порт**.

**Управление на помещението:** За да управлявате датчика за движение с други устройства Wiser, може да го сдвоите с други устройства Wiser в рамките на една мрежа на Zigbee.

**Директно управление:** Датчикът за движение може винаги да бъде управляван директно на място. Можете също да свържете всякакъв брой механични бутони.

## Функции

- Обхват на засичане
- Автоматичен режим, ръчно управление

## Чрез приложението:

- Тестов режим
- Осветеност на засичане
- Чувствителност на засичане
- Време за преминаване през площта
- Задаване на таймер или график

## Избор на място за монтаж

Избягвайте нежелано превключване от източници на светлина или топлина в обсега на сензора за движение.

## Монтаж



- А Механичен бутон на връзката за удължаващия елемент (по избор)

## Отстраняване на рамката



Издърпайте рамката заедно с оперативните елементи.

## Настройване

## Свързване към Wiser порт



- А LED индикатор за състояние (кехлибар)
- За повече подробности вижте системното ръководство на потребителя.

## Сдвояване с други устройства Wiser

За да управлявате продукта в режим на управление на помещението, може да го сдвоите с други устройства Wiser в рамките на една мрежа на Zigbee. За повече подробности вижте системното ръководство на потребителя.

## Нулиране на възможността за свързване на Wiser



Всички контролни връзки между устройството и другите устройства Wiser се изтриват.

## Нулиране до настройките по подразбиране



Всички данни за конфигурация, потребителски данни и мрежови данни се изтриват.

След това всички настройки се задават на такива по подразбиране (вижте функциите).

## Експлоатация

- А Включете/изключете натоварването с помощта на бутона или удължаващия елемент.
- В Натоварването остава включено/изключено по време на засичането на движение.
- С Натоварването остава включено/изключено за времето на преминаването.
- Д Сензорът за движение превключва на автоматичен режим. Ако натоварването е било включено, сега се изключва.

Можете дистанционно да управлявате датчика за движение чрез приложението Wiser.

## Поведение на LED индикатора за състояние

За повече подробности вижте системното ръководство на потребителя.

## Отстраняване на неизправности

За повече подробности вижте системното ръководство на потребителя.

## Технически данни

Номинално напрежение: AC 230 V ~, 50 Hz

Номинална мощност:  $\Rightarrow$  W

В готовност: макс. 0,4 W

Свързващи клеми: Винтови клеми за макс. 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm

Разширителен модул: Единичен бутон, неограничен брой, макс. 50 m

Защита на предпазител: Прекъсвач 16 A

Номинален ток: 10 A, cosφ = 0,6

Честотна лента: 2,4 GHz

Капацитет на предаване: 2,5 mW

Сертификация: Zigbee 3.0

Изхвърляйте устройството отделно от битовите отпадъци, в официален пункт за събиране. Професионалното рециклиране предпазва лица и околната среда от потенциални негативни последици.

## Търговски марки

- Zigbee® е регистрирана търговска марка на Zigbee Alliance.
  - Apple® и App Store® са имена на марки или регистрирани търговски марки на Apple Inc.
  - Google Play™ Store и Android™ са имена на марки или регистрирани търговски марки на Google Inc.
- Другите марки и регистрирани търговски марки принадлежат на съответните си собственици.

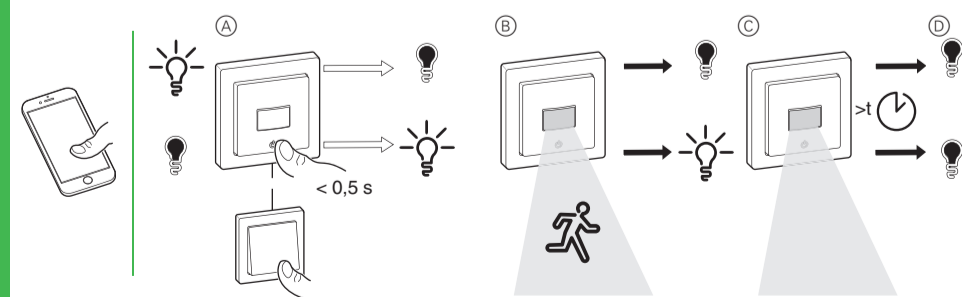
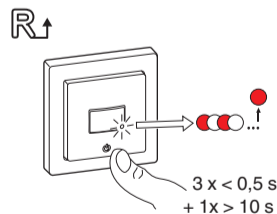
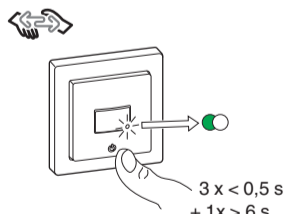
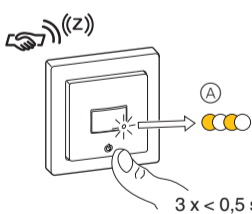
## Декларация за съответствие на ЕС

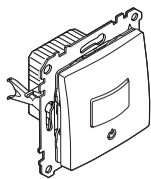
С настоящото, Schneider Electric Industries, декларира, че този продукт е в съответствие с най-важните изисквания и други съответни предписания на ДИРЕКТИВА 2014/53/ЕС ОТНОСНО РАДИОСЪОРЪЖЕНИЯТА. Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от: [schneider-electric.com/docs](https://www.schneider-electric.com/docs).

## Schneider Electric Industries SAS

Ако имате технически въпроси, моля, свържете се с центъра за обслужване на клиенти във Вашата страна.

[schneider-electric.com/contact](https://www.schneider-electric.com/contact)





SDD1xx384

Wiser

Schneider Electric



LED 200 W

2000 W

1050 VA

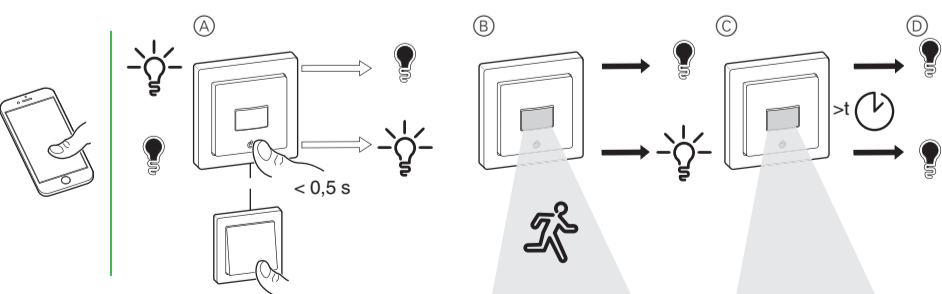
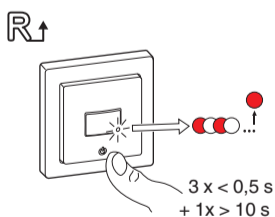
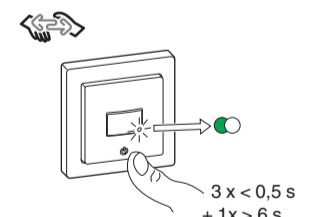
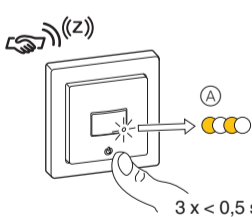
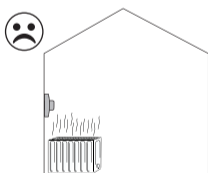
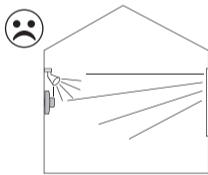
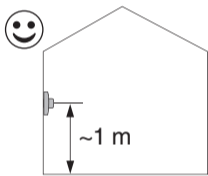
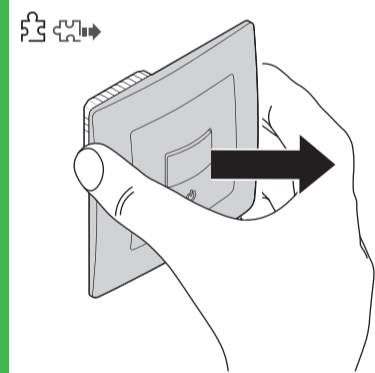
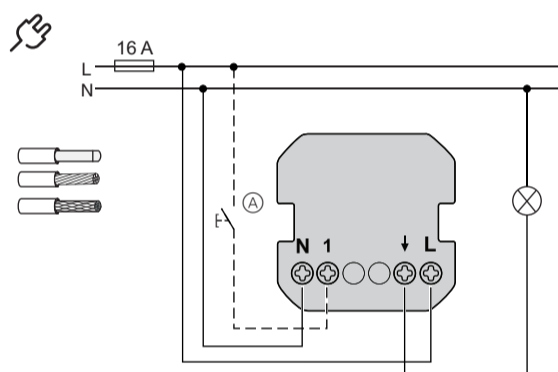
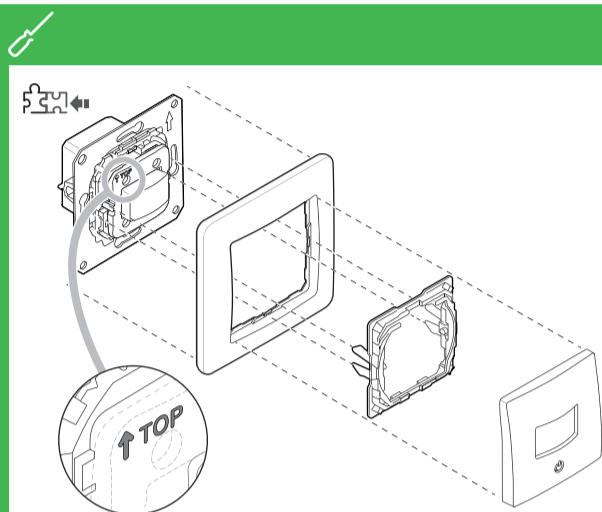
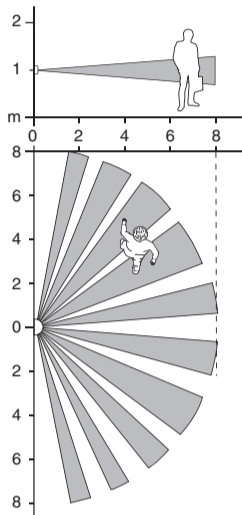
500 VA

2200 W

200 W

C 10 A, 140μF

M 1000 VA



## Αναγκαία παρελκόμενα

Ολοκληρώνεται με:

- Πλαίσιο σε αντίστοιχο σχέδιο

## Προαπαιτούμενα

Κατεβάστε την **εφαρμογή Wiser** στο smartphone/tablet σας και εγκαταστήστε τη **Wiser Gateway** για να διαμορφώσετε και να ελέγξετε τις συσκευές Wiser.

## Διατίθενται οι πληροφορίες του προϊόντος

Λεπτομερείς πληροφορίες παραγωγής διατίθενται ηλεκτρονικά στον **οδηγό χρήστη του συστήματος**. Σαρώστε τον κώδικα QR ή ακολουθήστε τον σύνδεσμο:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

## Για τη δική σας ασφάλεια

## ⚠ ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΕΚΡΗΞΗΣ Ή ΛΑΜΨΗΣ ΤΟΞΟΥ

Η ασφαλής ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους. Οι ειδικευμένοι ηλεκτρολόγοι πρέπει να έχουν ειδικευμένες γνώσεις στους εξής τομείς:

- Σύνδεση σε δίκτυα εγκαταστάσεων
- Σύνδεση πολλών ηλεκτρικών συσκευών
- Τοποθέτηση ηλεκτρικών καλωδίων
- Πρότυπα ασφαλείας, τοπικοί κανόνες και κανονισμοί καλωδίωσης

**Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα θανατηφόρους ή σοβαρούς τραυματισμούς.**

## Εξοικείωση με το προϊόν

Ο Wiser ανιχνευτής κίνησης 160° Λευκός (αναφέρεται παρακάτω ως **αισθητήρας κίνησης**) ανιχνεύει κινούμενες θερμικές πηγές (π.χ. άτομα) και μπορεί να ενεργοποιεί ωμικά, επαγωγικά ή χωρητικά φορτία για ένα ρυθμιζόμενο χρόνο παράτασης.

## Επιλογές ελέγχου

**Έλεγχος σπιτιού:** Για να ελέγξετε τον αισθητήρα κίνησης μέσω της **εφαρμογής Wiser** θα χρειαστείτε τη **Wiser Gateway**.

**Έλεγχος δωματίου:** Για να ελέγχετε τον αισθητήρα κίνησης με άλλες συσκευές Wiser, μπορεί να συζευγνύεται με άλλες συσκευές Wiser εντός του ίδιου δικτύου Zigbee.

**Άμεση λειτουργία:** Ο αισθητήρας κίνησης μπορεί πάντα να ελέγχεται απευθείας επιτόπου. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε οποιοδήποτε αριθμό μηχανικών μπουτόν.

## Λειτουργίες

- Εύρος ανίχνευσης
- Αυτόματη λειτουργία, χειροκίνητη λειτουργία

## Μέσω εφαρμογής:

- Λειτουργία δοκιμής
- Φωτεινότητα ανίχνευσης
- Ευαισθησία ανίχνευσης
- Χρόνος παράτασης
- Ρύθμιση χρονόμετρου ή χρονοδιαγράμματος

## Επιλογή του σημείου εγκατάστασης

Αποφεύγετε την ανεπιθύμητη ενεργοποίηση από πηγές φωτός και θερμότητας στην περιοχή ανίχνευσης του αισθητήρα κίνησης.

## Εγκατάσταση



- Ⓐ Μηχανικό μπουτόν στη σύνδεση μονάδας επέκτασης (προαιρετικά)

## Αφαίρεση του καλύμματος



Βγάλτε το πλαίσιο μαζί με τα λειτουργικά στοιχεία.

## Ρύθμιση

## Σύνδεση στη Wiser Gateway



- Ⓐ Λυχνία LED κατάστασης (πορτοκαλί)

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του συστήματος.

## Σύζευξη με άλλες συσκευές Wiser

Για να ελέγχετε το προϊόν σε λειτουργία ελέγχου δωματίου, μπορεί να συζευγνύεται με άλλες συσκευές Wiser εντός του ίδιου δικτύου Zigbee.

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του συστήματος.

## Επαναφορά συνδεσιμότητας Wiser



Όλοι οι σύνδεσμοι ελέγχου μεταξύ συσκευής και άλλων συσκευών Wiser διαγράφονται.

## Επαναφορά στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις



Όλα τα δεδομένα ρυθμίσεων, χρήστη και δικτύου διαγράφονται.

Έπειτα, όλες οι ρυθμίσεις επαναφέρονται στις προεπιλεγμένες (βλέπε λειτουργίες).

## Σε λειτουργία

- Ⓐ Ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το φορτίο με το μπουτόν ή τη μονάδα επέκτασης.
- Ⓑ Το φορτίο παραμένει ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο κατά την ανίχνευση κίνησης.
- Ⓒ Το φορτίο παραμένει ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια του χρόνου παράτασης.
- Ⓓ Ο αισθητήρας κίνησης δουλεύει στην αυτόματη λειτουργία. Αν το φορτίο ήταν ενεργοποιημένο, τώρα είναι απενεργοποιημένο.

Μπορείτε να ελέγχετε από απόσταση τον αισθητήρα κίνησης μέσω της εφαρμογής Wiser.

## Συμπεριφορά των λυχνιών LED κατάστασης

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του συστήματος.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στον οδηγό χρήστη του συστήματος.

## Τεχνικά δεδομένα

Όνομαστική τάση: AC 230 V ~, 50 Hz

Όνομαστική ισχύς:  $\Rightarrow \text{LED}$  W

Αναμονή: max. 0,4 W

Ακροδέκτες σύνδεσης: Βιδωτοί ακροδέκτες για max 2 x 2,5 mm<sup>2</sup>, 0,5 Nm

Μονάδα επέκτασης: Ένα μπουτόν, απεριόριστος αριθμός, max 50 m

Προστασία με ασφάλεια: Ασφαλειοδιακόπτης 16 A

Όνομαστικό ρεύμα: 10 A, συνφ = 0,6

Περιοχή συχνοτήτων: 2,4 GHz

Εύρος μετάδοσης: 2,5 mW

Πιστοποίηση: Zigbee 3.0



Η απόσυρση της συσκευής γίνεται σε ένα επίσημο σημείο συλλογής και όχι μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή ανακύκλωση προστατεύει τους ανθρώπους και το περιβάλλον από πιθανές αρνητικές επιπτώσεις.

## Εμπορικά σήματα

- Το Zigbee® είναι κατοχυρωμένο εμπορικό σήμα της Zigbee Alliance.
- Τα Apple® και App Store® είναι εμπορικά ονόματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Apple Inc.
- Τα Google Play™ Store και Android™ είναι εμπορικά ονόματα ή κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της Google Inc.

Τα άλλα εμπορικά ονόματα και τα κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων.

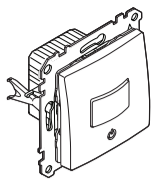
## Δήλωση συμμόρφωσης της EE

Η εταιρεία Schneider Electric Industries, δηλώνει εδώ πως αυτό το προϊόν συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις άλλες σχετικές διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας Ραδιοφωνικού Εξοπλισμού 2014/53/EE. Η δήλωση συμμόρφωσης διατίθεται για ηλεκτρονική λήψη στη διεύθυνση: [schneider-electric.com/docs](https://www.schneider-electric.com/docs).

## Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

[schneider-electric.com/contact](https://www.schneider-electric.com/contact)



SDD1xx384

en



WiFer™

Schneider Electric



LED 200 W

2000 W

1050 VA

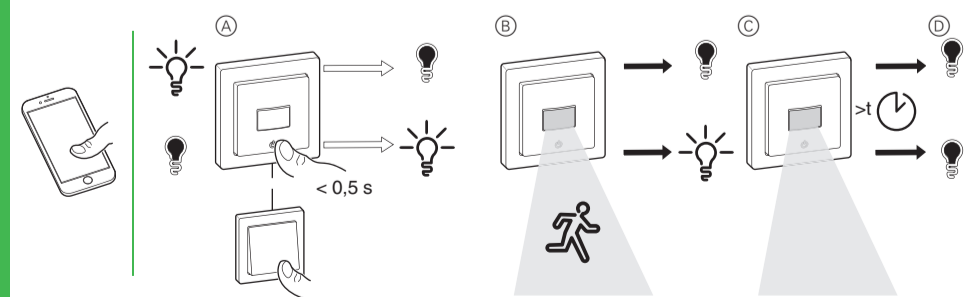
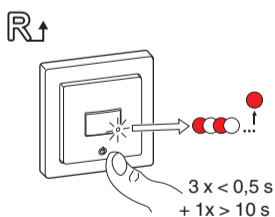
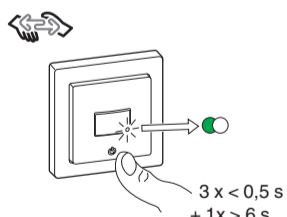
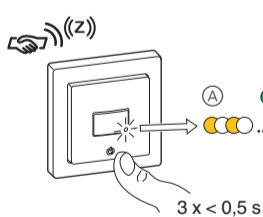
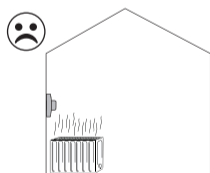
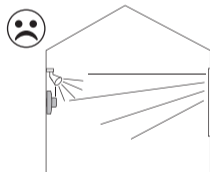
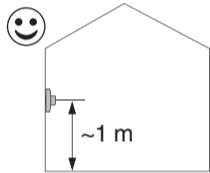
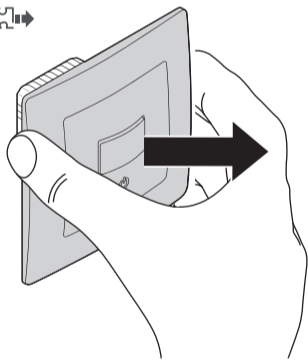
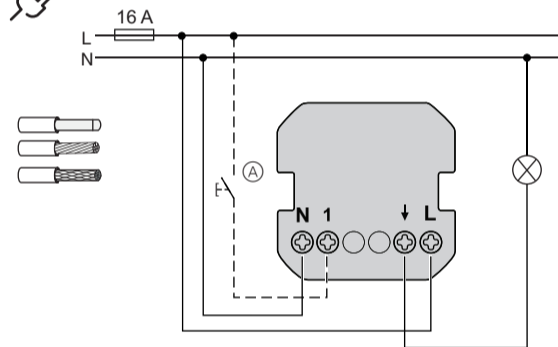
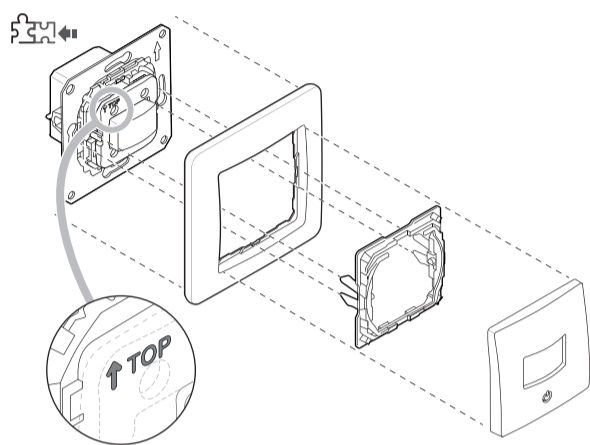
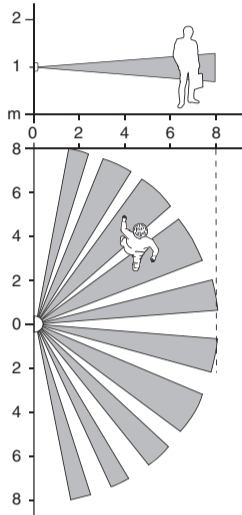
500 VA

2200 W

200 W

C 10 A, 140µF

M 1000 VA



en

Wiser motion sensor with switch 10 A

Necessary accessories

To be completed with:  
• Frame in corresponding design

Prerequisites

Download the **Wiser app** to your smartphone / tablet, and install the **Wiser Gateway** to configure and control Wiser devices.

Product information is available

Detailed production information is available online in the **system user guide**. Scan the QR code or follow the link:



[https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser\\_eu/](https://www.productinfo.schneider-electric.com/wiser_eu/)

For your safety

⚠️ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Safety standards, local wiring rules and regulations

**Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

Getting to know the product

The Wiser motion sensor with switch 10 A (hereinafter referred to as **motion sensor**) detects moving heat sources (e.g. persons) and can switch on ohmic, inductive or capacitive loads for a settable overtravel time.

Control options

**Home control:** To control the motion sensor through the **Wiser app** you will need the **Wiser Gateway**.

**Room control:** To control the motion sensor with other Wiser devices, it can be paired with other Wiser devices within the same Zigbee network.

**Direct operation:** The motion sensor can always be controlled directly on-site. You can also connect any number of mechanical push-buttons.

Functions

- Detection range
- Automatic mode, manual operation

Via app:

- Test mode
- Detection brightness
- Detection sensitivity
- Overtravel time
- Setting a timer or a time schedule

Selecting the installation site

Avoid undesired switching by light and heat sources in the detection range of the motion sensor.

Installing



- (A) Mechanical push-button at extension unit connection (optional)

Removing the cover



Pull the frame off together with the operating elements.

Setting

Connecting to the Wiser Gateway



- (A) Status LED (amber)

For more details, refer to the system user guide.

Pairing to other Wiser devices

To control the product in a room control mode, it can be paired with other Wiser devices within the same Zigbee network. For more details, refer to the system user guide.

Resetting Wiser connectivity



All control links between the device and other Wiser devices are deleted.

Resetting to default settings



All configuration data, user data and network data are deleted.

All settings are then set to default settings (see functions).

Operating

- (A) Switch the load on/off with the push-button or extension unit.
  - (B) The load remains switched on/off during the motion detection.
  - (C) The load remains switched on/off for the duration of the overtravel time.
  - (D) The motion sensor switches to automatic mode. If the load was switched on, it is now switched off.
- You can remotely control the motion sensor via the Wiser app.

Behaviour of the status LED

For more details, refer to the system user guide.

Troubleshooting

For more details, refer to the system user guide.

Technical data

Nominal voltage:	AC 230 V ~, 50 Hz
Nominal power:	max. 2200 W
Standby:	max. 0.4 W
Connecting terminals:	Screw terminals for max. 2 x 2.5 mm <sup>2</sup> , 0.5 Nm
Extension unit:	Single push-button, unlimited number, max. 50 m
Fuse protection:	16 A circuit breaker
Nominal current:	10 A, cosφ = 0.6
Frequency band:	2.4 GHz
Transmission capacity:	2.5 mW
Certification:	Zigbee 3.0



Dispose of the device separately from household waste at an official collection point. Professional recycling protects people and the environment against potential negative effects.

Trademarks

- Zigbee® is a registered trademark of the Zigbee Alliance.
- Apple® and App Store® are brand names or registered trademarks of Apple Inc.
- Google Play™ Store and Android™ are brand names or registered trademarks of Google Inc.

Other brands and registered trademarks are the property of the relevant owners.

EU Declaration of conformity

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: [schneider-electric.com/docs](https://www.schneider-electric.com/docs).

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country. [schneider-electric.com/contact](https://www.schneider-electric.com/contact)